

Case 105: CISG 3(1) and (2)

Austria: Supreme Court; 8 Ob 509/93

27 October 1994

Published in German: Zeitschrift für Rechtsvergleichung 1995, 159

An Austrian company ordered brushes and brooms in the former Yugoslavia. Under the contract, the Austrian company had to provide the Yugoslav company with materials for the production of the goods ordered.

The court found that the Convention was not applicable because the party ordering the goods supplied a substantial part of the materials necessary for the production of the goods (article 3(1) CISG) and the obligation of the party furnishing the goods consisted mainly in the supply of labour and services (article 3(2) CISG).

オーストリアの会社がかつてのユーゴスラビアでブラシとほうきを注文した。契約では、オーストリアの会社がユーゴスラビアの会社に対し、注文した物品の製造のための材料を提供することになっていた。

裁判所は、物品を注文した当事者が、物品の製造に必要な材料の実質的な部分を供給し (CISG 3 条 1 項)、物品を引き渡す当事者の義務は主に労働と役務の供給から成っていた (CISG 3 条 2 項) のであるから、条約は適用されないと認定した。